

Studené předkrmy - Cold starters - Kalte Vorspeisen

Domáci škvarková pomazánka s opečeným chlebem a mladou cibulkou Homemade crackling spread with bread and baby onions Hausgemachter Grammelaufstrich mit knusprigem Brot und jungen Zwiebeln	80,-
Caprese – Mozzarella s rajčaty a čerstvou bazalkou Caprese – mozzarella with tomatoes and fresh basil Caprese - Mozzarella mit Tomaten und frischem Basilikum	90,-
Kachní paštika s jablečným pyré a opečeným chlebem Duck pate with apple puree and toasted bread Entenpastete mit Apfelpüree und knusprigem Brot	150,-
Studený nářez uzenin na prkénku s křenem, feferonkou a hořčicí, chléb Bohemian style smoked goods variation with horse-radish, mustard and bread „Jausenplatte“ mit Meerrettich, Peperoni, Senf und Brot	150,-
Carpaccio z hovězí svíčkové s pestem a parmazánem Beef carpaccio with pesto and Parmesan Carpaccio von der Rindslende mit Pesto und Parmesan	230,-

Polévky - Soups - Suppen

Polévka dle denní nabídky Soup of the day Tagessuppe	50,-
Hovězí vývar s masem, zeleninou a fridátovými nudlemi Beef broth with meat, vegetables and sliced savoury pancakes Rindssuppe mit Fleisch, Gemüse und Frittaten	50,-
Hovězí vývar s masem, zeleninou a nudlemi Beef broth with meat, vegetables and noodles Rindssuppe mit Fleisch, Gemüse und Nudeln	50,-

Teplé předkrmy - Warm starters - Warme Vorspeisen

Jihočeské bramborové placky se škvarky, česnekový dip South-bohemian potato cakes with pork crackling and garlic dip Südböhmische Kartoffelpuffer mit Grammeln und Knoblauchdip	80,-
Topinka s pikantní masovou směsí Bohemian fried bread topped with spicy meat ragout Böhmische geröstete Brotscheiben mit pikanter Fleischmischung	120,-
Grilovaný kozí sýr na zeleném salátu s dresinkem ze sušených rajčat a vlašských ořechů Grilled goat cheese with lettuce, sundried tomatoes and walnut dressing Gegrillter Ziegenkäse mit grünem Salat, getrockneten Tomaten und Walnuss-Dressing	180,-

Ryby - Fish - Fisch

Pstruh na grilu s bylinkovým máslem Grilled trout with herb butter Forelle vom Grill mit Kräuterbutter	190,-
Smažené filety z jihočeského kapra Deep-fried breaded South Bohemian style carp filet Paniertes südböhmisches Karpfenfilet	220,-
Grilovaný candát na ragú z hub a šalotky Grilled pike-perch filet with mushroom and shallot ragout Gegrilltes Zanderfilet mit Pilz- und Schalottenragout	290,-
Filet lososa pečený na sušených rajčatech, olivách, šalotce Pan fried salmon filet with sundried tomatoes, olives, shallots Gebratenes Lachsfilet mit getrockneten Tomaten, Oliven und Schalotten	380,-

Tradiční domácí kuchyně – Traditional Bohemian cuisine - Traditionelle böhmische Küche

Domácí halušky s vepřovým a uzeným masem, moravské zelí Home made potatoes gnocchi „Halušky“ with pork and smoked meat, Moravian style sauerkraut Kartoffelnockerln „Halušky“ mit Schweinefleisch, geräuchertes Fleisch und mährischem Sauerkraut	170,-
Hovězí guláš s houskovým knedlíkem a cibulí Beef goulash with bread dumplings and onions Rindergulasch mit Semmelknödeln und Zwiebeln	180,-
Vepřová pečínka na česneku s bramborovým knedlíkem a moravským zelím Roasted pork loin with potato dumplings and Moravian style sauerkraut Schweinebraten mit Kartoffelknödeln und mährischem Sauerkraut	190,-
Svíčková na smetaně, hovězí pečeně na smetaně špikovaná slaninou s bylinkovým a houskovým knedlíkem, brusinky a šlehačka Roasted and stewed beef with bacon, served with dumplings, cranberries and creamed sauce Rinderbraten mit Rahmsauce, Kräuterknödel und Semmelknödel, Preiselbeeren und Schlagobers	190,-
„Staročeský pekáček“ – pečená kachna, uzené a vepřové maso, variace knedlíků a moravské zelí Old-Bohemian style pan with roasted duck and pork loin, smoked meat, selection of dumplings and sauerkraut „Altböhmische Pfanne“ – Ente, geräuchertes Fleisch und Schweinebraten mit Knödelvariation und Sauerkraut	290,-
Půlka pečené kachny podávaná s červeným a moravským zelím, variace knedlíků (servírováno v pekáčku) Roasted half of duck, red cabbage, sauerkraut and dumplings (served in a pan) Halbe gebratene Ente in der Pfanne serviert mit Rotkraut, Sauerkraut und Knödelvariation	330,-

Šéfkuchař doporučuje - Chef's suggestions - Der Chefkoch empfiehlt

Králičí ragú na houbách se smetanovou omáčkou a karlovarským knedlíkem	280,-
Rabbit ragout with creamed mushroom sauce and Carlsbad dumplings Kaninchenragout mit Pilzen, Rahmsauce und Kräuterknödeln	
Konfitovaná hovězí plec s pivní omáčkou, šťouchaný brambor	280,-
Beef shoulder confit with beer sauce, crushed potatoes Konfitierte Rinderschulter mit Biersauce und Stampfkartoffeln	
Vepřová panenka s liškami a gratinovaným bramborem	290,-
Filet of pork with chanterelles and au gratin potatoes Schweinefilet mit Pfifferlingen und Kartoffelgratin	
Jehněčí koleno na česneku s listovým špenátem a pečeným bramborem	390,-
Lamb shank with garlic, spinach leaves and roasted potato Lammkeule mit Knoblauch, Spinat und Bratkartoffeln	

Specialita podniku – připravovaná na přání našich hostů

Speciality of the house – on demand of our guests only

Spezialität des Hauses – auf Wunsch unserer Gäste vorbereitet

Tatarský biftek z pravé svíčkové s klasickými přísadami a topinkami	200g	440,-
(na přání namícháme) Beef fillet tartar with its typical side seasonings and Bohemian toast (on demand completely prepared) Tatar vom Rinderfilet mit klassischen Beilagen und geröstetem Brot (auf Wunsch auch fertig zubereitet)		

Jídla na objednávku - Main dishes - Hauptspeisen

Bramborové halušky s kuřecím masem, listovým špenátem a smetanou	180,-	
Potatoes gnocchi "Halušky" with chicken, spinach and cream Kartoffelnockerln „Halušky“ mit Hühnerfleisch, Spinat und Sahne		
Smažený vepřový nebo kuřecí řízek	180,-	
Deep fried pork or chicken schnitzel Paniertes Schweine oder Hühnerschnitzel		
Kuřecí prsa „Don Julius“ zapečená se sýrem, vejci, slaninou a cibulí	250,-	
Roasted chicken breast topped with cheese, egg, bacon and onions Hühnerfilet „Don Julius“ überbacken mit Käse, Ei, Speck und Zwiebeln		
Flank steak „steak z hovězího pupku“ s fazolkami a zakysanou smetanou	390,-	
Flank steak with green beans and sour cream Flankesteak vom Rind mit Gemüse und Sauerrahm		
Pfeffer steak s omáčkou ze zeleného pepře	250g	550,-
Beef fillet steak with green pepper sauce Pfeffersteak mit Grüner-Pfeffer-Sauce		

Bezmasé pokrmy - Vegetarian dishes - Fleischlose Gerichte

Bramborové noky s listovým špenátem	150,-
Potato gnocchi with leaf spinach Kartoffelnockerl mit Blattspinat	
Grilovaný hermelín s brusinkami a grilovanou zeleninou, bageta	160,-
Grilled camembert with cranberries and grilled vegetables, baguette Gegrillter Camembert mit Wildpreiselbeeren und gegrilltem Gemüse, Baguette	
Tagliatelle s rajčatovým pestem a čerstvou bazalkou	170,-
Tagliatelle with tomato pesto and fresh basil Tagliatelle mit Tomatenpesto und frischem Basilikum	
Bylinkový knedlík s houbovou omáčkou	190,-
Herb dumpling with mushroom sauce Kräuterknödel mit Pilzsauce	
Steakové žampiony s grilovanou zeleninou a gratinovaným bramborem	190,-
Steak champignons with grilled vegetables and potato gratin Steak Champignons mit gegrilltem Gemüse und Kartoffelgratin	

Pizza

Pizza chléb	50,-
Pizza bread Pizzabrot	
Pizza Margherita – sýr, rajčata	150,-
Pizza Margherita – cheese, tomatoes Pizza Margherita – Käse, Tomaten	
Pizza Prosciutto – sýr, rajčata, šunka	160,-
Pizza Prosciutto – cheese, tomatoes, ham Pizza Prosciutto – Käse, Tomaten, Schinken	
Pizza Diavola – sýr, rajčata, salám, paprika, feferonky	170,-
Pizza Diavola – cheese, tomatoes, salami, chili peppers Pizza Diavola – Käse, Tomaten, Salami, Paprika, Peperoni	
Pizza Quattro formaggi – rajčata, hermelín, eidam, niva, uzený sýr	190,-
Pizza Quattro Formaggi – tomatoes, camembert, Eidam cheese, blue cheese, smoked cheese Pizza Quattro Formaggi – Tomaten, Camembert, Eidamer, Blauschimmelkäse, Rauchkäse	
Pizza Alla Casa – sýr, rajčata, šunka, salám, žampiony, paprika, feferonky	190,-
Pizza Alla Casa – cheese, tomatoes, ham, salami, mushrooms, pepper, chili peppers Pizza Alla Casa – Käse, Tomaten, Schinken, Salami, Champignons, Paprika, Peperoni	

Přílohy - Side dishes - Beilagen

Vařené brambory Boiled potatoes Salzkartoffeln	40,-
Pečené brambory Roasted potatoes Bratkartoffeln	40,-
Krokety Potato croquettes Kroketten	40,-
Rýže dušená Rice Reis	40,-
Knedlíky (houskový, bramborový nebo bylinkový) Dumplings (bread, potato or herb) Knödeln (Semmel-, Kartoffel- oder Kräuterknödeln)	40,-
Pečivo Pastry Gebäck	40,-
Hranolky Chips / French Fries Pommes Frites	40,-
Bramborový salát Potato salad Kartoffelsalat	50,-

Saláty - Salads - Salate

Míchaný zeleninový salát Mixed fresh vegetable salad Gemischter Salat	80,-
Řecký salát s olivami a balkánským sýrem Greek salad with olives and feta cheese Griechischer Salat mit Oliven und Balkankäse	150,-
„Caesar“ – salát s kuřecím masem, česnekovými krutony a parmazánem „Caesar“ – lettuce with grilled chicken stripes, garlic croutons and Parmesan „Caesar“ – Salat mit gegrillten Hühnerstreifen, Knoblauchcroutons und Parmesan	180,-

Dezerty – Desserts

Teplý tvarohový nebo jablečný závin s vanilkovou omáčkou a šlehačkou	80,-
Warm curdy white cheese strudel or apple strudel with vanilla sauce and whipped cream Warmer Topfenstrudel oder Apfelstrudel mit Vanillesauce und Schlagsahne	
Plněné povidlové taštičky s praženou strouhankou, cukrem a máslem	90,-
Plum jam pastries with roasted breadcrumbs, sugar and melted butter Powidltascherl mit Semmelbröseln, Zucker und Butter	
Lívance s borůvkovou omáčkou, tvarohem a šlehačkou	90,-
Special Bohemian pancakes with blueberry sauce and curd cheese cream and whipped cream Liwanzen mit Heidelbeeren, Topfencreme und Schlagsahne	
Palačinka s vanilkovou zmrzlinou, šlehačkou a čokoládovou polevou	90,-
Pancakes with vanilla ice cream, chocolate sauce and whipped cream Palatschinke mit Vanilleeis, Schlagsahne und Schokoladen-Sauce	
Čokoládový fondán s višňovou omáčkou a vanilkovou zmrzlinou	150,-
Chocolate fondant with sour cherry sauce and vanilla ice cream Schokolade-Fondant mit Kirschsauce und Vanilleeis (doba přípravy 20 minut / time of preparation 20 min. / Kochzeit 20 Min.)	

Zmrzlina - Ice cream - Eis

Míchaná zmrzlina se šlehačkou – 3 kopečky	70,-
Ice cream variation with whipped cream – 3 scoops Gemischtes Eis mit Schlagsahne - 3 Kugeln	
Horké maliny s vanilkovou zmrzlinou a šlehačkou	90,-
Vanilla ice cream with hot raspberries and whipped cream Heiße Himbeeren mit Vanilleeis und Schlagsahne	

Sýry - Cheese - Käse

Variace českých sýrů s hroznovým vínem a ořechy	140,-
Bohemian style cheese variation with fresh grapes and nuts Variation böhmischer Käsesorten mit Weintrauben und Nüssen	

VŠECHNY UVEDENÉ CENY JSOU V CZK VČETNĚ DPH DLE ZÁKONA

Alle Preise sind in CZK inkl. MwSt.

All rates in CZK included VAT

Alkoholické nápoje a tabákové výrobky jsou dle zákona podávány osobám starším 18-ti let

Alcoholic & tabaco products will be sold only to persons min. 18 years old

Alkoholische Getränke und Tabakwaren werden laut Gesetz nur an Personen über 18 Jahren verkauft

Jídelní lístek se seznamem alergenů na vyžádání u obsluhy
The menu with list of allergens available on request by hotel staff
Allergenliste auf Anfrage beim Service